

ДЕКОНСТРУКЦИЯ ВЫСТУПЛЕНИЯ М. ЦУКЕРБЕРГА, ПОСВЯЩЕННОГО ВЗАИМОСВЯЗАННОСТИ

© И.А. Якоба*, О.Ю. Томских*

Иркутский национальный исследовательский технический университет,
Российская Федерация, 664074, г. Иркутск, ул. Лермонтова, 83.

Произведена деконструкция выступления Марка Цукерберга под названием «The connectivity revolution» (19.11.2016) сквозь призму технологии «Умная настройка» дискурса. Целью данного выступления являлось привлечь внимание к потенциалу взаимосвязи людей посредством социальных сетей, что вызвало большой интерес и отклик у адресата. Проведенный дискурс-анализ позволил выявить лингвокогнитивные механизмы, способствующие аттрактивизации дискурса: позиционирование: единение, инспирация, имажинеринг и др. Деконструкция данного выступления позволяет уточнить и расширить инструментарий успешных технологий публичных выступлений и сделать некоторые теоретические выводы о причинах аттрактивности имиджа предпринимателя. Посредством дискурс-анализа авторы пытались описать действие умной силы дискурса и лингвокогнитивных механизмов для аттрактивизации дискурса.

Ключевые слова: взаимосвязанность, деконструкция, Марк Цукерберг, лингвокогнитивные механизмы, технология «Умная настройка» дискурса.

DECONSTRUCTION OF M. ZUCKERBERG'S SPEECH ON CONNECTIVITY

I.A. Iakoba*, O.Yu. Tomskih*

Irkutsk National Research Technical University,
83 Lermontov St., Irkutsk, Russian Federation, 664074.

The deconstruction of Mark Zuckerberg's speech titled "The connectivity revolution" (19.11.2016) is made with the help of discourse technology "Smart Tuning". The purpose of this speech was to draw attention to the potential of the connectivity through social networks, that caused great interest and response from the addressee. The discourse analysis let us to reveal linguocognitive mechanisms that made discourse attractive. They are positioned: unity, inspiration, imaginerer etc. Deconstruction of this speech allows us to specify and broaden the toolkit of successful public speaking technologies and make some theoretical conclusions about causes of a businessman image attraction. By means of discourse analysis, the authors tried to describe the effect of discourse smart power and linguocognitive mechanisms of discourse attractivisation.

Keywords: connectivity, deconstruction, Mark Zuckerberg, linguocognitive mechanisms, discourse technology "Smart tuning".

Исследования эффективного, технологично сконструированного дискурса актуальны и востребованы как в среде образования, так и в политике, и в бизнесе. В данной статье представлены результаты деконструкции выступления Марка Цукерберга, сделанного им на саммите АПЕК по продвижению продукта в Перу 19 ноября 2016 г. [1]. Оно привлекло внимание тем, что Цукерберг призвал участников форума к взаимосвязанности, сотрудничеству с ведущими интернет-компаниями с целью создания инфраструктуры, которая поможет предоставить доступ к Сети как можно большему числу людей (рис. 1). Выбор данного материала обоснован аттрактивностью персоны М. Цукерберга, как самого молодого успешного бизнесмена, рас-

пространяющего идеи, вдохновляющие миллионы людей на развитие бизнеса и личное общение в Интернете.

Под аттрактивностью знака в коммуникации в общем смысле понимается способность знака привлечь внимание и вызвать интерес дестинатора путем эмоциональной, интеллектуальной, ценностной привлекательности содержания и экспрессивной отточенности, эстетической форме его структурирования [2, с. 328]. В основу нашего дискурс-анализа легла теория деконструкции Ж. Деррида, поэтому термин «деконструкция» используем как «механический разбор на составные части и анализ их происхождения с целью понять, как работает целое. В случае текста – выявление противоречий между логикой и



М. Цукерберг на саммите АПЕК (19.11.2016)

риторикой, между смыслом, содержащимся в тексте, и тем, что его (текст) вынуждает означать язык-посредник. Это своеобразная игра текста против смысла и выяснение степени самостоятельности языка по отношению к смысловому наполнению» [3, с. 512]. Уточним, что в «Письме японскому другу» Деррида предупреждает, что было бы неверным искать какое-либо ясное и недвусмысленное значение, адекватное слову «деконструкция». Если термин «деструкция» ассоциируется с разрушением, то грамматическое, лингвистическое, риторическое значение деконструкции связаны с «машинностью» – сборкой-разборкой машины как целого для транспортировки в другое место [4, с. 53–57].

Кратко представим историю успеха Цукерберга. Марк Эллиот Цукерберг (англ. Mark Elliot Zuckerberg, [zlkə'βæ:g]) родился в 1984 году в США, американский программист и предприниматель в области интернет-технологий, является одним из разработчиков и основателей социальной сети Facebook. Он вырос именно в ту эпоху, в которой успел стать своим. Ему удалось не только преуспеть, он изменил этот мир. Его социальная сеть насчитывает больше миллиарда пользователей, а, значит, во многом от его решений может зависеть будущее интернет-бизнеса. По материалам Википедии, в списке самых богатых американцев, опубликованном журналом «Forbes» в 2008 году, М. Цукерберг занял 785-е место с состоянием в 1,5 млрд долларов США, в 2010 году в ежегодном списке миллиардеров Америки журнала «Forbes» М. Цукерберг занял 29-е место с состоянием в 6,9 млрд долларов США, а журнал «Time» назвал Цукерберга человеком года. В октябре 2016 года его состояние уже оцени-

вается в 56,4 млрд долларов США [5].

Конструирование аттрактивного имиджа основано на задействовании комплекса вербальных и визуальных средств, поэтому для нашего анализа воспользуемся видеозаписью выступления [6]. Из многих его выступлений для данного исследования выбрана речь о значимости взаимодействия (перевод наш, взаимодействие (англ. connectivity - связь, коммуникабельность, связность, возможность подключения и взаимодействия, взаимосвязанность, подключение к сети, возможность сетевого взаимодействия) людей для будущего мира, прогресса, здоровья и безопасности и об инженерных изобретениях, которые способствуют всему этому. Он подчеркивает, как важно объединение людей и объясняет это тем, что сейчас мы живём именно в такое время, когда происходит большой прогресс человечества в науке, бизнесе и повседневной жизни, поэтому общество нуждается в улучшении образования, условий жизни и работы людей. Речь Марка эмоционально окрашена, он произносит ее вдохновлённо. На этом мероприятии стиль одежды он предпочёл деловой, хотя на многих других придерживался неофициального, что может свидетельствовать об особом значении этого выступления для самого Марка. На заднем плане сцены расположен экран с презентацией саммита, что создает визуальную поддержку темы выступления и служит дополнительным фоном для развития идеи взаимосвязи и поддержки бизнеса в Интернете по всему миру.

Для количественного анализа лексического состава речи мы использовали программу wordstat [<http://irecommend.ru/content/vord-stat-ili-vse-o-zaprosakh->

httpwordstatyandexru]. Вся речь составляет 3138 слов, а ее длительность – около 21 минуты [7]. Таким образом, можно подсчитать, что средняя скорость речи Цукерберга составляет 150 слов в минуту, что является довольно быстрым темпом для публичных выступлений. Заметно, что его природный темп речи намного быстрее, но он пытался говорить медленнее, расставляя логические и эмоциональные паузы. Ведь известно, что замедление темпа речи является осознанным прагматическим средством реализации функции убеждения. Среди наиболее часто встречаемых слов выделим *people* (44 ед.), *can* (32 ед.), *world* (20 ед.), *connect* и *connectivity*, *connecting* (16, 13 и 8 ед.), *Now* и *today* (15 и 14 ед.), что указывает на значимость концептов *люди*, *мир*, *связь*, *взаимосвязанность*, *сегодня*, *сейчас*. Множественное употребление модального глагола *мочь* указывает на потенциальные возможности, которые каждый может реализовать при желании: (1) *But if we make the right decisions and the right investments now, we can connect billions of more people in the next decade.* (2) *We're empowering local entrepreneurs to build businesses by giving them infrastructure so they can sell, uh, connectivity and internet access to their local community.* Временные дейктики, выраженные элементами наречного типа «сейчас и сегодня», позволяют акцентировать внимание на настоящем моменте, объединяющем адресанта и адресата, мысленно передвигать дейктический центр в заданное время. Самая распространенная лексическая единица в данном выступлении *people* является ядерной в концепте *народ* английской концептосферы, которая впервые была зафиксирована около 1275 года [8, с. 35]. Можно предположить, что множественность акцентуации именно наиболее генерализующего слова обусловлена желанием привлечь людей самых разных слоев и категорий, не уточняя и не выделяя кого-то отдельно.

Цукерберг начинает свое выступление с выражения благодарности президенту Перу, председателю саммита за приглашение и участникам форума за то, что «собрались здесь ранним утром»: *Good morning, everyone. I, I want to thank President Kucynski and Chairman Bustamante for inviting me to speak with you, be with you, be with*

you here this morning. And I want to thank all of you guys for joining us pretty early in the morning here. Он расставляет акценты на раннее утро (англ. *pretty early in the morning here*), на объединение с аудиторией (англ. *for joining us*) посредством тройного повтора (не идентичного) на основе персонального и пространственного дейксиса (*to speak with you, be with you, be with you here*), что актуализирует механизм единения с адресатом. В предыдущих работах автор обосновывал, что актуализация механизма позиционирования: единение дает адресату чувство уверенности и надежности. Согласие с большинством имплицитно подразумевает правильность принятого решения, что часто выражается посредством персональной дейктичности (использование местоимения 1-го лица множественного числа «мы»). Построение речи от лица огромной компании (ее подразумеваемого согласия и поддержки) придает авторитетности высказыванию [1, с. 329].

Необходимо отметить, что количественный анализ местоимений в речи Цукерберга показывает, что наиболее частотны местоимения первого лица множественного числа. Всего 105 употреблений местоимений первого лица множественного числа: *we* (78 раз), *our* (16 раз), *us* (11 раз). Это на порядок больше, чем всех остальных местоимений. Так, например, местоимение 1-го лица единственного числа *I* использовалось 26 раз, местоимения 2-го лица: *you* 48 раз и 3-го лица: *they* 19 раз. Постоянные сдвиги значений в дейксисе: «мы – это я и компания, мы – это все американцы, мы – это все люди» позволяет Цукербергу расширять зону своего влияния и своей власти: (1) *So a couple of years ago, um, we started an engineering team with a, uh, a bunch of, of teachers and folks who are working on personalized learning to build the tools to make it so that any teacher anywhere, uh, could, could use these personalized learning tools for free.* (2) *Today, we know that personalized learning is way better.* (3) *And then, about 100 years ago, we started applying the scientific method to curing diseases and bam.* Действие механизма позиционирования: единение, в данном случае, показывает, как можно управлять степенью вовлечения адресата в процесс конструирования дискурса и окружающей реаль-

ности, сдвигая фокус и объединяя адресанта и адресата, последовательно расширяя значение местоимения «мы». При этом задействуется также механизм фокусирования внимания, действие которого основано на смещении акцентов, привлечении внимания к какому-то аспекту, который нужно выделить среди остальных [9, с. 236].

Речь Цукерберга можно условно разделить на 12 дискурсивных паттернов, в которых он развивает идею взаимосвязанности и последовательно подводит адресата к мысли о необходимости всеобщего объединения для поиска решения глобальных задач в сферах образования, здравоохранения, безопасности и пр. Это становится возможным посредством актуализации механизма имажинеринга, который, задействуя воображение адресата, конструирует необходимый образ будущего, в котором все люди связаны в сети Интернет. Например, в 7 паттерне взаимосвязанность представляется, как решение проблем в развитых странах: *Now, connectivity is just as important in developed countries. It enables trade, it helps us understand each other. A lot of the biggest problems that the world faces will require global solutions, and that means that in order to reach these solutions we need to work together and connect more.* В качестве еще одного примера, как актуализируется механизм имажинеринга в выступлении М. Цукерберга, приведем заключительное высказывание Марка, сконструированное в призыв, воплощенный с помощью стратегии моделирования желаемого будущего, завуалированный сослагательным наклонением, выражающий реальное условие: *... but I do know that if we work to give more people around the world access to all of the opportunities of the internet, then all of our children will live in a much safer, healthier, and more prosperous world when they grow up.*

Кратко можно структурировать смысл и объем (в словах) дискурсивных паттернов следующим образом: 1) приветствие (307 слов); 2) история вдохновляющих идей (124 слова); 3) право выражать свое мнение (130 слов); 4) персонализация образования (327 слов); 5) предотвращение, устранение болезней (404 слова); 6) создание систем безопасности (250 слов); 7) возможности сетевого взаимодействия, как

выражение сочувствия, помощи, обмена идеями, воплощение возможностей, рост благосостояния (732 слова); 8) три барьера на пути к этому: физическая недоступность, неспособность позволить, неосведомленность (159 слов); 9) необходимость развития новых технологий для повышения взаимосвязанности (236 слов); 10) обращение с целью увеличения подключений и взаимодействия в сети Интернет (182 слова); 11) пример, вдохновляющий на изменение жизни посредством сети Интернет (164 слова); 12) призыв к объединению для процветания в будущем, основанный на вере, что доступ в Интернет может улучшить жизнь (115 слов). Сразу выделим 7 паттерн, самый большой по количеству слов и самый значительный, так как он попадает в зону золотого сечения, что позволяет нам говорить о его особой роли в общей структуре организации данного дискурса. Принцип золотого сечения понимаем, как высшее проявление структурного и функционального совершенства целого и его частей в искусстве, науке, технике и природе [10, с. 245]. В этом паттерне он излагает свою идею о важной роли взаимосвязанности всех людей на планете: (1) *In order to do all of these things, we first need to connect people.* (2) *So if we can connect the four billion people who are unconnected, we can lift hundreds of millions of people out of poverty.* (3) *If we want our children to have access to the best personalized learning tools and software, if we want our scientists to have access to all the information, be able to collaborate with anyone around the world in order to cure all diseases, if we want to build the most powerful AI to help keep us safe, then first we need to connect people.* (4) *... connectivity is the key enable to do those things, then I think that we should be making this a much higher priority on our agenda than it is today.* Идея необходимости взаимосвязи всех людей в сети Интернет внедряется в сознание адресата постепенно, ненавязчиво, но аргументированно посредством логических и статистических обоснований, таким образом, чтобы адресат сам пришел к выводу о преимуществах быть в сети Онлайн и захотел присоединиться к социальной сети Facebook. Это указывает на использование умной дискурсивной силы, которая способствует принятию адресатом идей, заданных по-

средством целенаправленного управления вниманием и суггестивного направления потока мыслей в заданном направлении, таким образом, чтобы адресат думал, что сам принял решение. Им обозначаются только пути решения этих проблем, которые он не навязывает, но убеждает, что эти проблемы решаемы с помощью объединения: *But the most important thing to do is to recognize that connectivity is the path to enabling and achieving all of the other goals you have.* Цукерберг строит свою речь так, что постепенными рассуждениями и доказательствами подводит в итоге к показанию лучшего результата решения также посредством использования стратегии моделирования желаемого будущего: *Now, connecting everyone isn't gonna be quick or easy. But if we make the right decisions and the right investments now, we can connect billions of more people in the next decade. "So if we all agree that the path forward for the world isn't to disconnect and work together less, but to connect more, to try to do even more great things as a path to creating greater prosperity and then sharing that with everyone, then I think it's pretty clear that this is just the beginning of that path and what we need to do next.*

На протяжении всей речи Цукерберг вдохновляет адресата воззваниями и лозунгами, указывая, что именно в настоящее время можно преобразовать реальность в лучшую сторону. Вдохновение, которое Марк передает своим адресатам трижды – во втором, седьмом и двенадцатом паттернах, актуализируется лингвокогнитивным механизмом инспирации. Сначала Марк приводит пример, который вдохновил его, это высадка человека на Луну, несмотря на то, что в те времена многие люди считали это невозможным: *To me, one of the most inspiring stories in history, uh, was when President John F. Kennedy, in the US, in 1961, announced that by the end of the decade we were gonna try to put a man on the moon. A lot of people thought that this was impossible. Um, you know, it took a lot of investment, but many people rallied. And when they succeeded, they, they didn't just achieve the goal. <...> As Kennedy said, "It's a time for greatness.* Эта идея о наступлении времени

для величия и великих поступков, кольцевым повтором звучит в седьмом паттерне, когда адресат поверит в свои силы при выполнении некоторого условия: *But once we realize that we can do great things ...* и в последнем паттерне, описывающем желаемое будущее, которое надо себе позволить воплотить в жизнь: *That's a future where we dare to do great things and work to aggressively share the prosperity with everyone in the world. That is a future that I am excited to work with all of you to build.* Двойной анафорический повтор в последних двух предложениях: *That's a future ...*, акцентирует внимание на реалистичности желаемого будущего, строительство которого зависит от нас самих, усиливает экспрессию выражения, как одно из главных стилистических средств воздействия.

В целом смысл выступления Марка сводится к тому, чтобы убедить слушателей в том, что объединение миллиардов людей с помощью социальной сети Facebook способствует торговле, помогает людям лучше понимать друг друга, решать глобальные социальные и мировые проблемы. В своей речи он использует как риторические приемы, так и стратегии убеждения и привлечения внимания. Оратор использует приемы, помогающие созданию теплой, дружественной атмосферы частной беседы.

В результате нашего исследования мы пришли к выводу о важной роли лингвокогнитивных механизмов аттрактивизации в конструировании успешных публичных дискурсов, показав на конкретных примерах, как они работают, как происходит их активизация и принцип взаимодействия с адресатом. Следовательно, раскрытие потенциала умной силы дискурса, лингвокогнитивных механизмов имажинеринга, позиционирования: единение и инспирации, подтверждает действенность дискурсивной технологии «Умная настройка», направленной на управление дискурсивной траекторией смысла от адресанта к адресату. Данные о потенциале аттрактивизации дискурса могут быть полезными тем, кто учится выступать публично или изучает основы ораторского искусства, медийной коммуникации, лингвоперсонологии и т.п.

1. The connectivity revolution. Keynote address by Mark Zuckerberg, chairman and CEO, FACEBOOK at Apec CEO. APEC PERU 2016 [Электронный ресурс]. URL: <https://www.apcesummit2016.com/program.html> (25.12.2016).
2. Якоба И.А., Тимофеев С.С. Лингвокогнитивные механизмы управления дискурсом: конструирование аттрактивного имиджа // Вестник ИрГТУ. 2015. № 1. С. 328–332.
3. Деррида Ж. О грамматологии / пер. с фр. и вступ. ст. Н. Автономовой. М.: Ad Marginem, 2000. 512 с.
4. Деррида Ж. Письмо японскому другу // Вопросы философии. 1992. № 4. С. 53–57.
5. Цукерберг, Марк [Электронный ресурс]. URL: <https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A6%D1%83%D0%BA%D0%B5%D1%80%D0%B1%D0%B5%D1%80%D0%B3,%D0%9C%D0%B0%D1%80%D0%BA> (25.01.2017).
6. Mark Zuckerberg at APEC CEO Summit Peru 2016 [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=QH6li3vOTZs> (25.12.2016).
7. Mark Zuckerberg at APEC CEO Summit. University of Wisconsin-Milwaukee [Электронный ресурс]. URL: http://dc.uwm.edu/zuckerberg_files_transcripts/253/ (25.12.2016).
8. Муратова Е.Н., Сенцов А.Э. Выражение концепта «народ» в английской лингвокультуре // Молодой ученый. 2011. № 10. Т. 2. С. 35–37.
9. Якоба И.А. Власть дискурса: моделирование дискурсивного взаимодействия. Монография. Иркутск: Изд-во ИРНТУ, 2016. 242 с.
10. Якоба И.А. Смыслоритмическое моделирование как компонент «Умной настройки» дискурса (на примере декларации независимости США) // Проблемы устойчивого развития гуманитарных и естественных наук: аспирантские чтения 2016 [Электронный ресурс]. (г. Иркутск, 19–20 мая 2016 г.): сборник научных статей Иркутск : МГЛУ ЕАЛИ, 2016. С. 244–251. (CD-R). (25.12.2016)

Якоба Ирина Александровна, кандидат социологических наук, доцент кафедры иностранных языков для технических специальностей № 1 факультета прикладной лингвистики ИРНТУ, e-mail: irina_yakoba@mail.ru

Томских Ольга Юрьевна, студент группы ЭВМб-15-1 института кибернетики, e-mail: ms.tomskyh@gmail.ru

Iakoba Irina Alexandrovna, Candidate of Sociological Sciences, Associate Professor of Foreign Languages Department № 1 for Engineering Fields of Study, Faculty of Applied Linguistics, Irkutsk National Research Technical University, e-mail: irina_yakoba@mail.ru

Tomskikh Olga Yureyevna, a student of Computer Science Institute, e-mail: ms.tomskyh@gmail.ru